

# LA GAMME

## DE POMPES DE RELEVAGE DE CONDENSATS

CLIMATISATION

CHAUFFAGE

FROID COMMERCIAL



 **sauer mann**<sup>®</sup>

FRANCE - ITALIE - ROYAUME-UNI - ALLEMAGNE - PENINSULE IBERIQUE - SCANDINAVIE, PAYS BALTES & RUSSIE - USA - CHINE - HONG KONG

[www.sauer mann pumps.fr](http://www.sauer mann pumps.fr)

## SAUERMANN®, MARQUE DE RÉFÉRENCE DEPUIS 30 ANS :

**1976** : Création de Sauer mann Industrie (France)

**2006** : Le groupe Sauer mann® est constitué de 7 filiales internationales et 2 bureaux commerciaux répartis en Europe, en Amérique et en Asie.

Sauer mann® a érigé en culture d'entreprise son ambition d'être le partenaire privilégié de ses clients et s'est engagé, par la compétence et l'expérience de ses collaborateurs, à atteindre l'excellence qualitative, l'innovation technologique et à adopter un comportement éco-citoyen.

**2007** : Satisfaire les clients demeure la **valeur fondamentale du groupe.**

Sauer mann®, déterminé à aller au-delà de la simple prise de conscience, adopte un programme d'actions formalisé par **une charte d'engagement en 3 points qui se signent dès aujourd'hui :**

**Concevoir l'innovation de demain** : en pérennisant un investissement continu dans un programme de Recherche et Développement et en souscrivant à la rigueur technique, le groupe Sauer mann® s'engage à vous offrir, de sa conception à son utilisation et du coeur du produit à son design, le meilleur de l'innovation,

**Imaginer l'environnement de demain** : en intégrant les principes de développement durable dans le cadre du processus décisionnel de l'entreprise et en élaborant des produits issus de l'éco-conception, le groupe Sauer mann® affirme sa démarche volontaire. Il entend, par un comportement citoyen et responsable, se donner tous les moyens de contribuer activement à la préservation de notre environnement,

**Œuvrer à la politique de qualité de demain** : en renforçant dès aujourd'hui le contrôle permanent de ses produits, l'amélioration continue de ses services et l'efficacité de son Service Après Vente, en s'imposant le respect des normes et des directives européennes et internationales, l'obtention de certifications délivrées par des laboratoires indépendants et certifiés, le groupe Sauer mann® place l'écoute de ses clients au coeur de sa politique de qualité,

*Une entreprise et des sites de production certifiés AFAQ, TÜV et IQ Net.*

*Des produits certifiés cETLus, VDE et CE, conformes aux directives européennes **RoHS et DEEE.***





## LES POMPES DE RELEVAGE DE CONDENSATS... EN QUESTION

### Que sont les condensats ?

Les installations de climatisation, de froid commercial et de chauffage à condensation gaz entraînent la formation de condensats (gouttes d'eau provoquées par le passage de l'air chaud et humide sur l'évaporateur).

### À quoi sert une pompe de relevage ?

Constituée d'un bloc pompe et d'un système de détection indépendant ou intégré, une pompe de relevage permet, en l'absence de pente (écoulement gravitaire), d'évacuer l'eau de condensation vers une « tuyauterie » d'eaux usées.

### Quels sont ses avantages ?

Son utilisation permet de respecter l'esthétique intérieure du lieu d'installation en évitant la présence d'une tuyauterie disgracieuse. L'installation est simple, facile et sécurisée grâce aux systèmes de détection. La présence de clapets anti-retour limite les risques de contamination bactérienne provoquée par la stagnation et le retour des eaux usées.

### Quelles technologies ?

Les pompes de relevage peuvent être bi-blocs ou monobloc et fonctionner selon 4 technologies différentes.

#### 1. Les pompes à piston oscillant

Un piston aspire puis évacue l'eau de condensation.

#### 2. Les pompes centrifuges

Une turbine évacue l'eau de condensation.

Destinées à des débits plus importants, elles conviennent à l'évacuation de condensats dits « chargés ».

#### 3. Les pompes péristaltiques

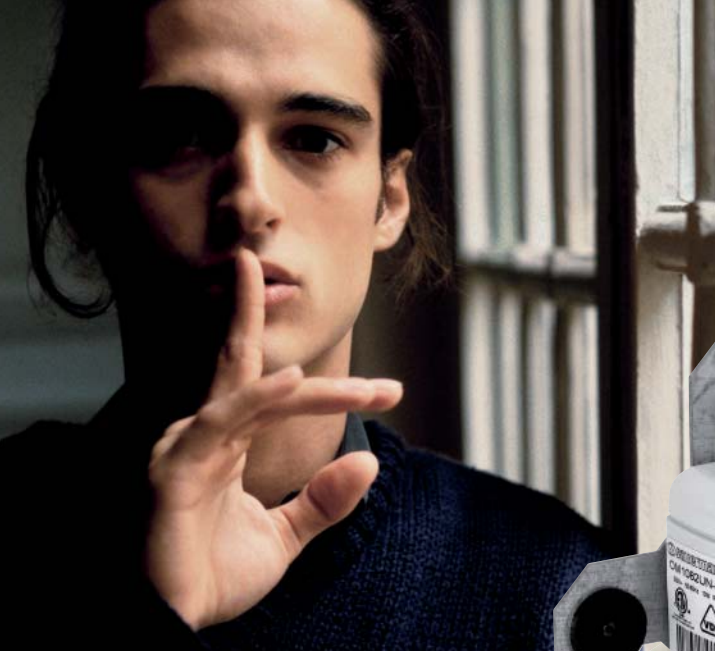
La compression d'un tube par un galet entraîne les condensats chargés ou non.

Ces pompes sont auto-amorçantes et peuvent fonctionner sans eau.

Elles ne doivent pas fonctionner en continu.

#### 4. Les pompes à membrane

Le mouvement d'une membrane, généré par 4 pistons, évacue l'eau de condensation chargée ou non.



# SI 1082

## MINI POMPE MONOBLOC

pour climatiseurs jusqu'à **10 kW**



CONNEXION  
RAPIDE  
PAR PRISE



## CLIMATISATION

SPLITS MURAUX

CONSOLES / VENTILO CONVECTEURS

PLAFONNIERS / GAINABLES

## MONOBLOC, TAILLE MINIMALE, SILENCE MAXIMAL

**Pompe à piston monobloc à détection intégrée à 3 niveaux.** Son ergonomie la destine à des installations en sortie de bac ou à proximité directe du climatiseur. Sa conception et sa platine antivibratoire pourvue d'amortisseurs en caoutchouc lui confèrent un **fonctionnement parmi les plus silencieux du marché.**

## LES AVANTAGES

**Fonctionnement extrêmement silencieux**

**Kit d'installation complet \*\***

**Faible encombrement**

**Maintenance réduite:** Détection intégrée équipée d'un peigne qui limite l'encrassement-

**Connexion rapide**

**Platine réversible**

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



TUBE PVC

**ACC 00105:** tube transparent Ø 6 mm, 5 m.  
**ACC 00150:** tube transparent Ø 6 mm, 50 m  
**ACC 00151:** tube transparent renforcé. Ø 6 mm, 50 m



RACCORD D'ÉVACUATION

**ACC 00205:** 6 raccords d'évacuation auto étanches.



COUDE

**ACC 00208:** coude 90° Ø 15 x Ø 15 mm.



RACCORD SOUPLE

**ACC 00209:** raccord souple en S, Ø 15 x Ø 15 mm.

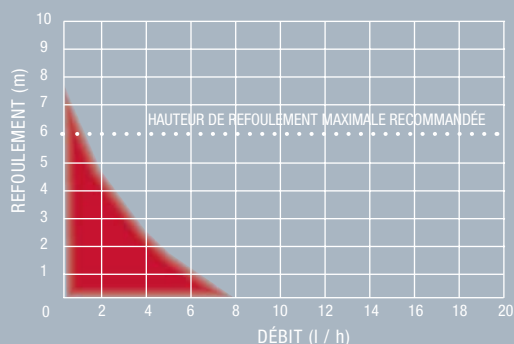
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit maximal	8 l/h
Hauteur de refoulement maximale	6 m
Puissance électrique	10 W
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz
Contact alarme	NF 8 A résistif - 250 V
Protection thermique (surchauffe)	90° C
Détection	intégrée
Niveaux de détection en mm	Marche : 18, Arrêt : 12, Alarme : 21
Protection	IP 54
Niveau sonore à 1 m*	21,5 dBA
Normes de sécurité	CE, VDE
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme
Conditionnement en lot	25 pièces

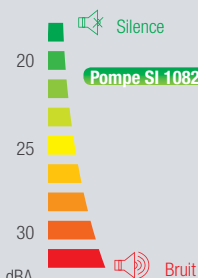
Réf. Sauerma SI 1082      SI1082SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur
Pompe	66	44	77

**\*\*Contenu du kit d'installation :** Câble de 1,5 m / Platine métallique avec amortisseurs en caoutchouc souple / Adaptateur d'entrée en caoutchouc : Ø 15 int. x 35 mm / Tube d'évent.



### NIVEAU SONORE\*



\*Mesure sur pompe seule en eau effectuée selon les normes NF au Laboratoire National de Métrologie et Essais (LNE), organisme agréé et certifié.

## NOUVEAUTÉ 2008

Capot plat  
Goulotte 80 x 60 mm



# DELTA PACK

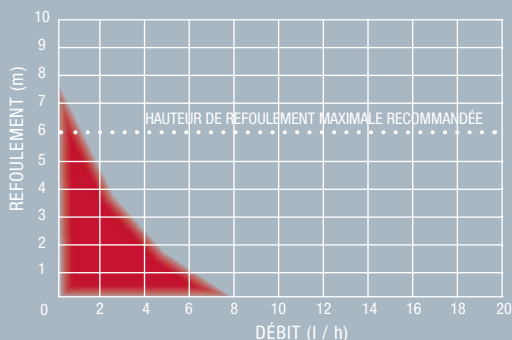
ENSEMBLE PRÊT À POSER  
pour climatiseurs muraux  
jusqu'à **10 kW**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

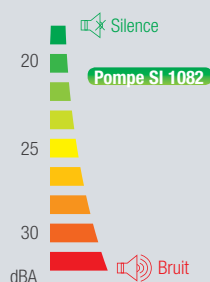
Débit maximal	8 l/h
Hauteur de refoulement maximale	6 m
Puissance électrique	10 W
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz
Contact alarme	NF 8 A résistif 250 V
Protection thermique (surchauffe)	90° C
Détection	intégrée
Niveaux de détection en mm	Marche : 18, Arrêt : 12, Alarme : 21
Protection	IP 54
Niveau sonore à 1 m*	21,5 dBA
Normes de sécurité	CE, VDE
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme
Conditionnement en lot	10 pièces

Réf. Sauer mann DELTA PACK DP1082SIUA23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur
Pompe	66	44	77
Capot	165	165	60
Emballage	780	185	70



### NIVEAU SONORE\*



\*Mesure sur pompe seule en eau effectuée selon les normes NF au Laboratoire National de Métrologie et Essais (LNE), organisme agréé et certifié.

## CLIMATISATION

SPLITS MURAUX

## PRÊT À POSER ET PRÊT À L'EMPLOI

Ce kit complet destiné aux installations de climatiseurs muraux inclut la pompe à piston monobloc SI 1082 à détection intégrée équipée de sa platine antivibratoire inédite, de 75 cm de goulotte 80 x 60 mm, d'un capot à clipper et des accessoires de montage (goulotte de plafond, câble de 1,50 m, tuyau caoutchouc de 50 cm, joints, gabarit de montage, colliers de fixation et vis).

## LES AVANTAGES

**Ensemble extrêmement silencieux :** mousse phonique, platine anti vibratoire et montage directement sur le mur

### Installation facile :

- Réversible pour un montage à gauche ou à droite du climatiseur.
- Pas d'ajustage bord à bord
- Connexion électrique rapide par prise
- Espace important pour tubes frigorifiques Ø 5/8" - 3/8"

**Maintenance réduite :** Détection intégrée équipée d'un peigne qui limite l'encrassement

### ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



#### TUBE PVC

- ACC 00105 :** tube transparent Ø 6 mm, 5 m
- ACC 00150 :** tube transparent Ø 6 mm, 50 m
- ACC 00151 :** tube transparent renforcé Ø 6 mm, 50 m



#### RACCORD D'ÉVACUATION

- ACC 00205 :** 6 raccords d'évacuation auto étanches.

SPLITS MURAUX

## ADAPTABLE ET PRÊT À FIXER

Ce kit commercialisé sans goulotte est destiné aux installations de climatiseurs muraux réalisées avec des goulottes 80 x 60 mm de type Artiplastic ou Vecam.

Il inclut la pompe à piston monobloc SI 1082 à détection intégrée équipée de sa platine antivibratoire inédite, capot à clipper et des accessoires de montage (câble de 1,50 m, tuyau caoutchouc de 16 cm, joints, gabarit de montage et vis).

## LES AVANTAGES

- Ensemble extrêmement silencieux :** mousse phonique, platine anti vibratoire et montage directement sur le mur
- Installation rapide et adaptée à l'utilisation de goulottes Artiplastic et Vecam 80 x 60 mm :**
- Réversible pour un montage à gauche ou à droite du climatiseur
  - Pas d'ajustage bord à bord
  - Connexion électrique rapide par prise démontable
  - Espace important pour les tubes frigorifiques Ø 5/8"-3/8"
- Maintenance réduite :** Détection intégrée équipée d'un peigne qui limite l'encrassement

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



TUBE PVC

- ACC 00105 :** tube transparent Ø 6 mm, 5 m  
**ACC 00150 :** tube transparent Ø 6 mm, 50 m  
**ACC 00151 :** tube transparent renforcé Ø 6 mm, 50 m



RACCORD D'ÉVACUATION

- ACC 00205 :** 6 raccords d'évacuation auto étanches.

## DELTA FIX

### ENSEMBLE PRÊT À POSER

pour climatiseurs muraux jusqu'à 10 kW



MOUSSE PHONIQUE



CONNEXION RAPIDE PAR PRISE

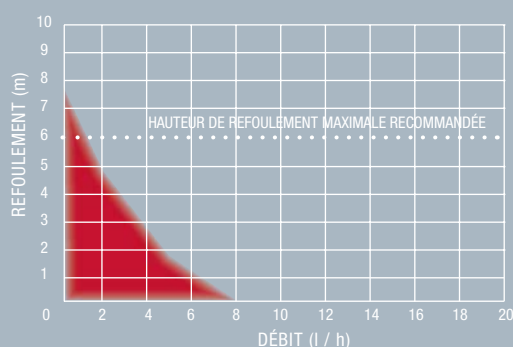


### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

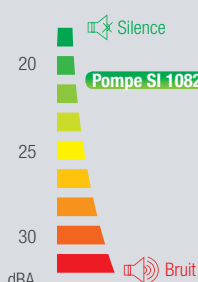
Débit maximal	8 l/h
Hauteur de refoulement maximale	6 m
Puissance électrique	10 W
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz
Contact alarme	NF 8 A résistif 250 V
Protection thermique (surchauffe)	90° C
Détection	intégrée
Niveaux de détection en mm	Marche : 18, Arrêt : 12, Alarme : 21
Protection	IP 54
Niveau sonore à 1 m*	21,5 dBA
Normes de sécurité	CE, VDE
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme
Conditionnement en lot	5 pièces

Réf. Saueremann DELTA FIX DF1082ARUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur
Pompe	66	44	77
Capot	165	165	60
Emballage	170	170	72



### NIVEAU SONORE \*



\*Mesure sur pompe seule en eau effectuée selon les normes NF au Laboratoire National de Métrologie et Essais (LNE), organisme agréé et certifié.

SPLITS MURAUX

CONSOLES / VENTILO CONVECTEURS

PLAFONNIERS / GAINABLES

CONNEXION  
RAPIDE PAR PRISEPLATINE DE FIXATION  
ANTIVIBRATOIRE  
INÉDITE FOURNIE

## SI 3080 / SI 3100 / SI 3200

## MINI POMPES

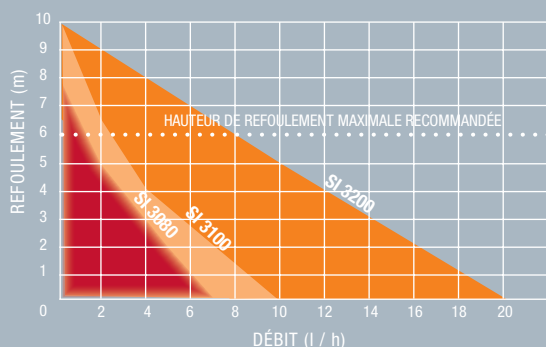
pour climatiseurs de **10 kW** (SI 3080 / SI 3100)  
jusqu'à **20 kW** (SI 3200)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	SI 3080	SI 3100	SI 3200
Débit maximal	8 l/h	10 l/h	20 l/h
Hauteur d'aspiration maximale	1 m	2 m	
Hauteur de refoulement maximale	6 m		
Puissance électrique	10 W	18 W	
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz		
Contact alarme	NF 8 A résistif - 250 V		
Protection thermique (surchauffe)	90° C		
Détection	déportée		
Niveaux de détection en mm	Marche : 16, Arrêt : 11, Alarme : 19		
Protection	IP20		
Niveau sonore à 1 m*	20,2 dBA	25,1 dBA	32,4 dBA
Normes de sécurité	CE, VDE		
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme		
Conditionnement en lot	25 pièces		

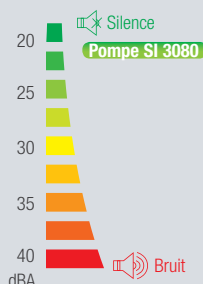
Réf. Sauer mann SI 3080	SI3080SIUN23
Réf. Sauer mann SI 3100	SI3100SIUN23
Réf. Sauer mann SI 3200	SI3200SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur
Bloc pompe	66	44	59
Bloc de détection	55	38	36

**Contenu du kit d'installation :** Platine de montage antivibratoire en caoutchouc / Câble d'alimentation de 1,5 m / caoutchouc blond Ø 15 x 35, tube d'évent Ø 4 x 6 - 75 mm, rail de montage auto adhésif.



## NIVEAU SONORE\*



\*Mesure effectuée selon les normes NF au Laboratoire National de Métrologie et Essais (LNE), organisme agréé et certifié.

LE SILENCE GARANT D'UN  
CONFORT EXTRÊME

La ligne de mini pompes bi-blocs à piston la plus silencieuse du marché spécialement conçue pour les climatiseurs dont l'espace interne est réduit. Livrée avec une platine de fixation caoutchouc amortissante et antivibratoire, un bloc de détection à 3 niveaux (marche/arrêt/alarme) rendu beaucoup moins sensible à l'encrassement grâce à un peigne, un câble d'alimentation de 1,50 m, un caoutchouc blond Ø 15 x 35, un tube d'évent Ø 4 x 6 - 75 mm et un rail de montage auto adhésif.

## LES AVANTAGES

SI 3080 très silencieuse

Taille minimale

Maintenance réduite

Détection équipée d'un peigne  
retenant les grosses particules

Montage sur glissière simple et facile

Pompe réversible

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



## TUBE PVC

**ACC 00105 :** tube transparent Ø 6 mm, 5 m  
**ACC 00150 :** tube transparent Ø 6 mm, 50 m  
**ACC 00151 :** tube transparent renforcé Ø 6 mm, 50 m



## RACCORD D'ÉVACUATION

**ACC 00205 :** 6 raccords d'évacuation auto étanches.

SPLITS MURAUX

ARMOIRES / CENTRALES D'AIR

VENTILO CONVECTEURS

PLAFONNIERS / GAINABLES

## LA COMBINAISON IDEALE : TAILLE MINIMALE, DÉBIT MAXIMAL

Cette pompe de relevage bi-blocs à piston est accompagnée d'un bloc de détection à 3 niveaux (marche/arrêt/alarme). La combinaison de sa petite taille et de sa puissance la destine à des installations de climatiseurs muraux ou de plafonniers de grande puissance.

## LES AVANTAGES

Taille réduite

Débit élevé

Puissance

Connexion électrique rapide par connecteur à broches

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



TUBE PVC

**ACC 00105** : tube transparent Ø 6 mm, 5 m  
**ACC 00150** : tube transparent Ø 6 mm, 50 m  
**ACC 00151** : tube transparent renforcé Ø 6 mm, 50 m



RACCORD D'ÉVACUATION

**ACC 00205** : 6 raccords d'évacuation auto étanches.



FILTRE

**ACC 17010** : filtre en ligne

## SI 1730 POMPE DE RELEVAGE pour climatiseurs jusqu'à 30 kW

Détecteur SI 2758  
remplacé par  
le détecteur SI 2958

PRATIQUE :  
CONNECTEUR  
À BROCHES

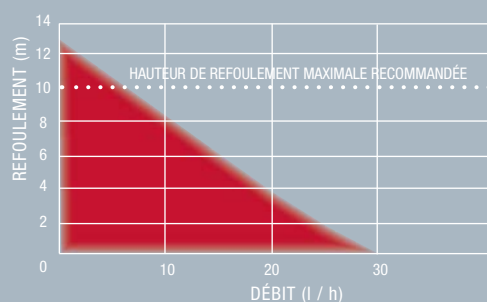
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit maximal	30 l/h
Hauteur d'aspiration maximale	2,5 m
Hauteur de refoulement maximale	10 m
Puissance électrique	35 W
Tension électrique	230 V~ 50 Hz
Contact alarme	NO - NF 8 A résistif - 250 V
Protection thermique (surchauffe)	90° C
Détection	déportée
Niveau sonore à 1 m	≤ 42 dBA
Normes de sécurité	CE, VDE
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme
Conditionnement en lot	10 pièces

Réf. Sauer mann SI 1730                      SI1730SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur
Bloc Pompe	74	52	95
Bloc de détection	55	38	36

\*Contenu du kit d'installation : Connecteur à 6 broches (alimentation : phase, neutre et terre + alarme : C, NO, NF) et protection pour connecteur / Kit d'installation du détecteur : caoutchouc blond Ø 15 x 35, tube d'évent Ø 4 x 6 - 75 mm, rail de montage auto adhésif.



CONSOLES / VENTILO CONVECTEURS

ARMOIRES DE CLIMATISATION

REPRISE MULTICASSETTES



## EE 1650

POMPE MONOBLOC  
AVEC RÉSERVOIR INTÉGRÉ  
pour climatiseurs jusqu'à 30 kW

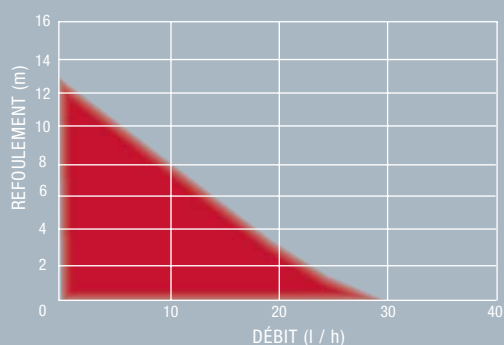
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit maximal	30 l/h
Hauteur de refoulement maximale	13 m
Puissance électrique	35 W
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz
Contact alarme	NF 8 A résistif - 250 V
Protection thermique (surchauffe)	90° C
Détection	intégrée
Niveau sonore à 1 m	≤ 52 dBA
Normes de sécurité	CE
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme
Conditionnement en lot	10 pièces

Réf. Sauer mann EE 1650

EE1650SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur	Bac
Bloc pompe	160	85	88	0,5 l



## LE STANDARD RECONNU DU HAUT DÉBIT

Pompe monobloc à piston de grande puissance (30 l/h), semi-submersible, équipée d'un **bac intégré** (0,5 l), **préconisée pour des climatiseurs de grande puissance** frigorifique, équipés ou non de bacs de récupération. **Étanche**, elle s'installe indifféremment au-dessous ou à l'intérieur du bac de récupération des condensats grâce à un opercule prédécoupé situé sous la pompe.

## LES AVANTAGES

**Forte puissance**

**Compacte**

**Bac intégré (0,5 l)**

**Étanchéité : IP 65**

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



TUBE PVC

**ACC 00105** : tube transparent Ø 6 mm, 5 m

**ACC 00150** : tube transparent Ø 6 mm, 50 m

**ACC 00151** : tube transparent renforcé Ø 6 mm, 50 m



RACCORD D'ÉVACUATION

**ACC 00205** : 6 raccords d'évacuation auto étanches.

CHAUFFAGE

CLIMATISATION

FROID COMMERCIAL

CHAUDIÈRES À CONDENSATION GAZ

ARMOIRES DE CLIMATISATION

REPRISE MULTICASSETTES

GAINABLES

ARMOIRES ET VITRINES RÉFRIGÉRÉES

ÉVAPORATEURS

ETUVES A GAZ

## SI 1800

POMPE CENTRIFUGE  
MONOBLOC AVEC RÉSERVOIR  
pour chaudières à condensation gaz,  
climatiseurs et vitrines réfrigérées



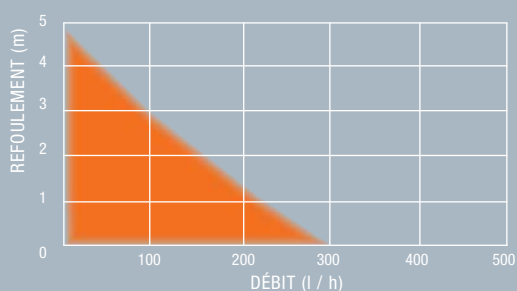
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit maximal	300 l/h
Hauteur de refoulement maximale	4,2 m
Puissance électrique	70 W
Tension électrique	230 V ~ 50 Hz
Contact alarme	NF 4 A résistif - 250 V
Protection thermique (surchauffe)	105° C
Température et acidité condensats	65° C - pH > 3,4
Détection	intégrée
Niveaux de détection en mm	Marche : 40, Arrêt : 28, Alarme : 66
Protection	IP20
Niveau sonore à 1 m	≤ 54 dBA
Normes de sécurité	CE, VDE
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme
Conditionnement en lot	6 pièces

Réf. Sauermann SI 1800

SI1800SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur	Bac
Bloc pompe	283	127	161	2 l



### Contenu du kit d'installation :

- Clapet anti-retour intégré
- Adaptateur pour tube de 10 mm (3/8") sur 6 mm (1/4")
- Câble d'alimentation : 1,8 m (fils dénudés)
- Fils d'alarme : 1 m, 2 fils (contact NF)

## L'ALTERNATIVE ENTRE CHALEUR ET FRAÎCHEUR

Pompe monobloc centrifuge (300 l/h), préconisée pour le **relevage des condensats chargés, haute température (65°)** et **acides (pH > 3,4)** des chaudières à condensation gaz. Elle convient également aux installations de climatisation et de froid commercial.

## LES AVANTAGES

**Bac intégré (2 l)**

**Clapet anti-retour intégré**

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



**TUBE PVC**

**ACC 00125** : tube transparent Ø 10 mm, 25 m  
**ACC 00126** : tube transparent Ø 10 mm, 50 m



**INTERRUPTEUR DE COMMANDE**

**ACC 00601** : interrupteur de commande. Permet la gestion d'une alarme complémentaire.



**KIT D'INSTALLATION**

3 adaptateurs d'entrée des condensats\*  
**1 x ACC 00225** : 1", Ø 25 mm  
**1 x ACC 00230** : 1" 1/4, Ø 32 mm  
**1 x ACC 00240** : 1" 1/2, Ø 40 mm  
\* également disponibles à l'unité



## SI 1805 / SI 1820

### POMPES CENTRIFUGES MONOBLOC AVEC RÉSERVOIR

pour chaudières à condensation gaz, climatiseurs et vitrines réfrigérées

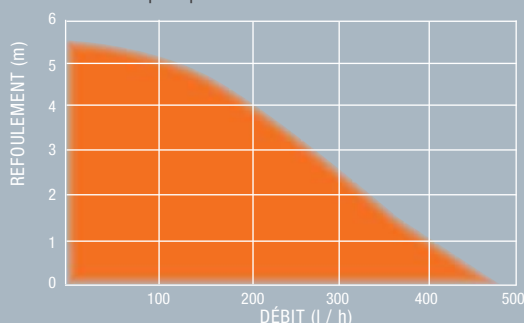


#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	SI 1805	SI 1820
Débit maximal	500 l/h	
Hauteur de refoulement maximale	5,4 m	
Puissance électrique	90 W	
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz	
Contact alarme	NF 4 A résistif - 250 V	
Protection thermique (surchauffe)	130° C	
Température et acidité condensats	80° C, pH > 3,4	
Détection	intégrée	
Niveaux de détection en mm	Marche : 24 Arrêt : 13 Alarme : 30	Marche : 43 Arrêt : 27 Alarme : 67
Niveau sonore à 1 m	≤ 47 dBA	
Normes de sécurité	CE, VDE	
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme	
Conditionnement en lot	10 pièces	

Réf. Sauermann SI 1805      SI1805SIUN23  
 Réf. Sauermann SI 1820      SI1820SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur	Bac
SI 1805 Bloc pompe	195	130	122	0,5 l
SI 1820 Bloc pompe	195	130	170	2,0 l



#### Contenu du kit d'installation :

- Kit d'installation :  
2 vis et des chevilles
- Câble d'alimentation :  
2 m avec prise européenne
- Fils d'alarme :  
1 m, 2 fils (contact NF)

CHAUFFAGE

CLIMATISATION

FROID COMMERCIAL

CHAUDIÈRES À CONDENSATION GAZ

ARMOIRES DE CLIMATISATION

REPRISE MULTICASSETTES

GAINABLES

ARMOIRES ET VITRINES RÉFRIGÉRÉES

ÉVAPORATEURS

ETUVES A GAZ

## ELLES MAÎTRISENT L'EXTRÊME CHALEUR ET FRAÎCHEUR

Pompes monobloc centrifuges (500 l/h), adaptées au **relevage des condensats chargés, haute température (80°C)** et **acides (pH > 3,4)** des chaudières à condensations gaz, des installations de climatisation et de froid commercial.

## LES AVANTAGES

**Haut débit**

**Grande hauteur de refoulement**

**Puissance**

**Compacte**

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



### INTERRUPTEUR DE COMMANDE

**ACC 00601** : interrupteur de commande. Permet la gestion d'une alarme complémentaire.



### KIT D'INSTALLATION

3 adaptateurs d'entrée des condensats\*  
**1 x ACC 00225** : 1", Ø 25 mm  
**1 x ACC 00230** : 1" 1/4, Ø 32 mm  
**1 x ACC 00240** : 1" 1/2, Ø 40 mm  
 \* également disponibles à l'unité



### CLAPET ANTI-RETOUR

**ACC 00801** : Ø 10 mm



SI 1850



SI 1822

## SI 1822 / SI 1850

### POMPES CENTRIFUGES MONOBLOC AVEC RÉSERVOIR

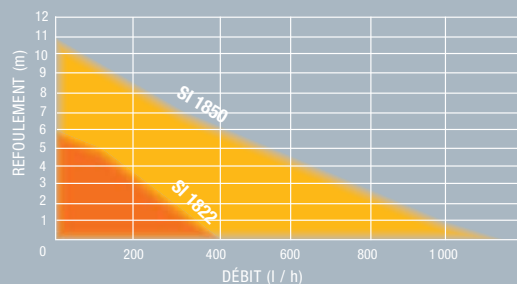
pour chaudières à condensation gaz, climatiseurs et vitrines réfrigérées

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	SI 1822	SI 1850
Débit maximal	380 l/h	1100 l/h
Hauteur de refoulement maximale	6,2 m	11 m
Puissance électrique	90 W	325 W
Tension électrique	230 V~ 50 Hz	
Contact alarme	NF 4 A résistif - 250 V	
Protection thermique (surchauffe)	105° C	135° C
Température et acidité condensats	65° C pH > 3,4	87° C pH > 3,4
Détection	intégrée	
Niveaux de détection en mm	Marche : 75 Arrêt : 20 Alarme : 90	Marche : 81 Arrêt : 48 Alarme : 101
Niveau sonore à 1 m	≤ 47 dBA	≤ 66 dBA
Normes de sécurité	CE	CE, VDE
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme	
Conditionnements	4 pièces	3 pièces

Réf. Sauermann SI 1822  
Réf. Sauermann SI 1850

SI1822SIUN23  
SI1850SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur	Bac
SI 1822	305	152	235	3,8 l
SI 1850	305	152	257	3,8 l



CHAUFFAGE

CLIMATISATION

FROID COMMERCIAL

CHAUDIÈRES À CONDENSATION GAZ

ARMOIRES DE CLIMATISATION

REPRISE MULTICASSETTES

GAINABLES

ARMOIRES ET VITRINES RÉFRIGÉRÉES

ÉVAPORATEURS

ETUVES A GAZ

## LA PUISSANCE CHAUDEMENT RECOMMANDÉE

Ces pompes monobloc centrifuges combinent **puissance et haut débit** (380 l/h et 1100 l/h). Elles sont recommandées pour le **relevage des condensats lourds et chargés, haute température (65°C/87°C) et acides (pH > 3,4) des chaudières à condensations gaz**, des installations de climatisation et de froid commercial.

## LES AVANTAGES

**Grande hauteur de relevage**  
**Bac intégré grand volume (3,8 l)**  
**Protection thermique : 105°C et 135°C**  
**Clapet anti retour intégré**

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



TUBE PVC

ACC 00125 : tube transparent Ø 10 mm, 25 m  
ACC 00126 : tube transparent Ø 10 mm, 50 m



INTERRUPTEUR DE COMMANDE

ACC 00601 : interrupteur de commande.  
Permet la gestion d'une alarme complémentaire.



ADAPTATEURS

adaptateurs d'entrée des condensats.  
ACC 00230 : 1" 1/4, Ø 32 mm  
ACC 00240 : 1" 1/2, Ø 40 mm



## PE 5000 / PE 5100 / PE 5200

### POMPES PÉRISTALTIQUES

pour applications jusqu'à **8 kW**

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit maximal	6 l/h	
Hauteur d'aspiration maximale	2 m	
Hauteur de refoulement maximale	12 m	
Puissance électrique	11 W	
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz	
Contact alarme PE 5200	NF 8 A - 250 V	
Protection	IP 65	
Niveau sonore à 1 m	≤ 30 dBA	
Détection	PE 5000	signal compresseur
	PE 5100	sondes
	PE 5200	déportée
Normes de sécurité	CE	
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme	
Conditionnement en lot	16 pièces	

Réf. Sauermann PE 5000	PE5000SIUN23
Réf. Sauermann PE 5100	PE5100SIUN23
Réf. Sauermann PE 5200	PE5200SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur
Pompe	109	110	91

#### Contenu commun du kit d'installation :

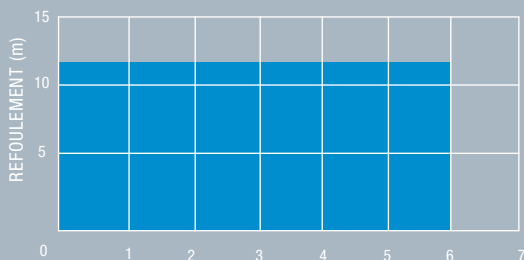
Câble de 1,7 m incluant 2 fils pour l'alimentation / Platine plastique coulissante / Adaptateur PE 5003, pour réduire le diamètre de 15 à 6 mm

#### Contenu supplémentaire du kit PE 5100 :

Câbles des 2 sondes : 3,5 m de long (un embout air ambiant et un embout pour l'air froid)

#### Contenu supplémentaire du kit PE 5200 :

Bloc de détection avec câble de 1,5 m / Kit d'installation du détecteur : caoutchouc blond Ø 15 x 35, tube d'évent Ø 4 x 6 – 75 mm, rail de montage autoadhésif



PE 5000



TÊTES REMPLAÇABLES

PE 5100



PE 5200



CLIMATISATION

FROID COMMERCIAL

SPLITS MURAUX

CONSOLES / VENTILO CONVECTEURS

ARMOIRES DE CLIMATISATION

PLAFONNIERS / GAINABLES

ARMOIRES ET VITRINES RÉFRIGÉRÉES

ÉVAPORATEURS

## COMPACTES ET LA TÊTE BIEN FAITE !

Les pompes péristaltiques\* aident au relevage des condensats chargés. Parmi les plus compactes du marché, elles associent **silence et conception pratique et astucieuse** : têtes et tubes démontables et remplaçables = maintenance et coût optimisés.

\*  $\triangle$  Ces pompes ne doivent pas fonctionner en continu

## LES AVANTAGES

Petites dimensions

Grande hauteur de refoulement

Très silencieuses

Têtes et tubes démontables et remplaçables

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



### INTERRUPTEUR DE COMMANDE

**ACC 00601** : interrupteur de commande. Permet la gestion d'une alarme complémentaire.



### TÊTE DE RECHANGE

**PE 5001** : tête de rechange pour pompes péristaltiques.



### TUBE DE RECHANGE

**PE 5002** : tube de rechange, 2 embouts, 1 tube

TOURS AÉRORÉFRIGÉRÉES

## PE 6000 / PE 6250 POMPES PÉRISTALTIQUES



PE 6250

PE 6000

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	PE 6000	PE 6250
Débit maximal	1,5 l/h	25 l/h
Hauteur d'aspiration maximale	2 m	
Hauteur de refoulement maximale	15 m	10 m
Puissance électrique	3,5 W	66 W
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz	
Timer (plage de fonctionnement)	de 2 à 18 mn	
Horloge journalière programmable	par pas de 15 mn	
Température ambiante maximum	50° C	
Protection	IP 65	
Conditionnement	à l'unité	

Réf. Sauremann PE 6000  
Réf. Sauremann PE 6250

PE6000SIUN23  
PE6250SIUN23

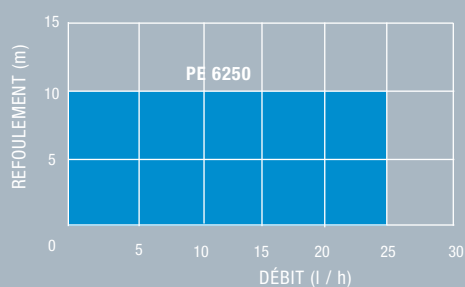
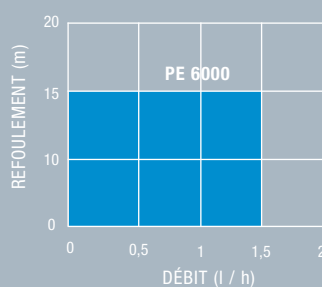
Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur
Pompe PE 6000	167	116	213
Pompe PE 6250	134	171	282

### Contenu du kit d'installation PE 6000 :

Crépine d'aspiration de liquide / Connecteur incluant un clapet anti-retour /  
Tube d'aspiration Ø 4 mm, 3 m de long / Tube de refoulement Ø 4 mm, 2 m de long

### Contenu du kit d'installation PE 6250 :

Vis et chevilles / Interrupteur de commande



## PE 6000: UNE ACTION DOSÉE ET PRÉVENTIVE DES RISQUES SANITAIRES

Cette pompe péristaltique doseuse est utilisée pour injecter des produits\* détergents, désinfectants et bactéricides afin d'empêcher la propagation de bactéries (légiellose) ou la formation d'algues dans les tours aéro-réfrigérantes.

La quantité et la fréquence des injections peuvent être programmées à l'aide d'une minuterie et d'une horloge.

*\* Produits non fournis, périodicité d'utilisation, concentration et dosage selon les recommandations des fabricants de produits.*

ARMOIRES ET VITRINES RÉFRIGÉRÉES

ÉVAPORATEURS

REPRISE MULTICASSETTES

## PE 6250: DU HAUT DÉBIT CONSTANT

La pompe péristaltique PE 6250 assure un haut débit constant quelle que soit la hauteur de refoulement ou d'aspiration. Le tube d'évacuation de 10 mm de diamètre permet d'évacuer les condensats très chargés des climatiseurs jusqu'à 25 kW.

### ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



TUBE PVC

ACC 00125 : tube transparent Ø 10 mm, 25 m  
ACC 00126 : tube transparent Ø 10 mm, 50 m



INTERRUPTEUR DE COMMANDE

ACC 00601 : Interrupteur de commande. Permet la gestion d'une alarme complémentaire.



## SI 1930 POMPE À MEMBRANE pour applications jusqu'à 4 vitrines réfrigérées



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

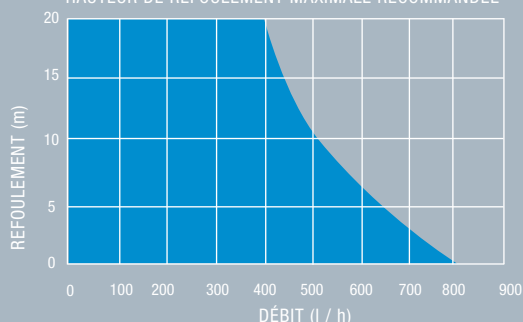
Débit maximal	800 l/h
Hauteur de refoulement maximale	20 m
Puissance électrique	100 W
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz
Contact alarme	NO - 8 A résistif - 250 V
Niveaux de détection en mm	Marche : 34, Arrêt : 25, Alarme : 44
Niveau sonore à 1 m	63 dBA
Normes de sécurité	CE
Directives RoHS et DEEE	appareil conforme
Conditionnement	à l'unité

Réf. Sauermann SI 1930

SI1930SIUN23

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur	Bac
Pompe	460	300	92	4,5 l

HAUTEUR DE REFOULEMENT MAXIMALE RECOMMANDÉE



## TRÈS PUISSANTE, ELLE SE MET EN QUATRE

**Pompe à membrane** destinée au relevage des condensats chargés des eaux de dégivrage des vitrines réfrigérées, évaporateurs et armoires frigorifiques. **Quatre fois plus efficace, elle évacue les condensats de 4 vitrines (L 2,50 m x h 2 m) et les traite 4 fois plus vite que les pompes standard.** Ultraplate (92 mm), son faible encombrement (L 460 mm x l 300 mm) lui permet de se glisser facilement sous les vitrines réfrigérées.

## LES AVANTAGES

- Réservoir inox
- Moteur ventilé
- Fonctionnement à sec
- Alarme intégrée

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



PASSE CLOISON

**ACC 00316:** pour tube flexible 5/8"



PASSE CLOISON

**ACC 00340:** pour tube flexible 1"1/2

CASSETTES

PLAFONNIERS

GAINABLES

## COMPATIBLE AVEC LES STANDARDS DU MARCHÉ

**Pompe centrifuge** identique à celles qui équipent en série les cassettes et les unités plafonniers.

Proposée en kit de maintenance, elle est livrée avec :

- Une platine métallique dont les trous de montage « universels » la rendent compatible avec la plupart des marques en présence sur le marché
- Un câble de 85 cm avec connecteur et détecteur d'alarme à 1 niveau.

## LES AVANTAGES

**Compatible avec les standards du marché**

**Silencieuse**

**Faible encombrement**

**Alimentation déconnectable**

## ACCESSOIRES RECOMMANDÉS



**TUBE PVC**

**ACC 00125**: tube transparent Ø 10 mm, 25 m

**ACC 00126**: tube transparent Ø 10 mm, 50 m

## SI 2052 KIT DE MAINTENANCE AVEC POMPE CENTRIFUGE pour applications jusqu'à 20 kW



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

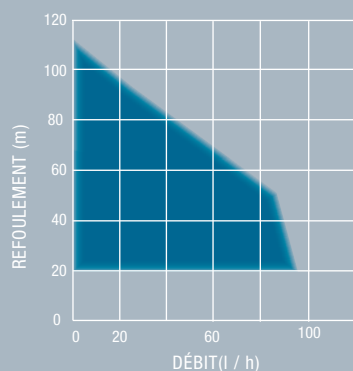
Débit maximal	70 l/h
Hauteur de refoulement maximale	95 cm
Puissance électrique	14 W
Tension électrique	230 V~ 50/60 Hz
Contact alarme	NF 50 VA résistif - 250 V
Protection thermique (surchauffe)	par impédance
Niveau alarme	18 mm
Niveau sonore à 1 m	≤ 30 dBA
Normes de sécurité	CE, VDE
Directive RoHS	appareil conforme
Conditionnement en lot	25 pièces

Dimensions en mm	Longueur	Largeur	Hauteur
Bloc pompe	88	75	94

### Contenu du kit d'installation :

Câble d'alimentation de 85 cm avec connecteur spécial étanche/

Bloc de détection à 1 niveau : DET01550



# ACCESSOIRES \*

RÉFÉRENCES	APPLICATIONS	DESCRIPTIONS TECHNIQUES	EMBALLAGES
ACC 00105	 Tube PVC Permet de connecter la pompe au point de refoulement.	Tube transparent, Ø 6 mm int. (1/4"), 5 m de long. Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5000 / PE 5100 / PE 5200	Sachet
ACC 00150	 Tube PVC Permet de connecter la pompe au point de refoulement.	Tube transparent, Ø 6 mm int. (1/4"), 50 m de long. Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5000 / PE 5100 / PE 5200	Bobine Filmée
ACC 00151	 Tube PVC Permet de connecter la pompe au point de refoulement.	Tube transparent renforcé, Ø 6mm int. (1/4"), 50 m de long. Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5000 / PE 5100 / PE 5200	Bobine Filmée
ACC 00125	 Tube PVC Permet de connecter la pompe au point de refoulement.	Tube transparent, Ø 10mm int. (3/8"), 25 m de long. Pour SI 1800 / SI 1805 / SI 1820 / SI 1822 / SI 1850 / SI 2052 / PE 6250	Bobine Filmée
ACC 00126	 Tube PVC Permet de connecter la pompe au point de refoulement.	Tube transparent renforcé, Ø 10mm int. (3/8"), 25 m de long. Pour SI 1800 / SI 1805 / SI 1820 / SI 1822 / SI 1850 / SI 2052 / PE 6250	Bobine Filmée
ACC 00106	 Caoutchouc Permet de connecter la sortie des condensats à l'entrée du détecteur.	Caoutchouc, Ø 15 mm int. 50cm de long, pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5200	1 pièce Sachet
ACC 00110	 Kit spécial pour pompes centrifuges à bac type SI 1800 Adaptateur pour tube de plus grand diamètre.	1x ACC00225 (Ø 25mm, 1"), 1x ACC00230 (Ø 32mm, 1"1/4); 1x ACC00240 (Ø 40mm, 1"1/2) Pour pompes centrifuges à bac type SI 1800 / SI 1805 / SI 1820 / SI 1822 / SI 1850	3 pièces Blister
ACC 00201	 Adaptateur Pour réduction de diamètre sortie du bac de condensats / détecteur.	Ø 22 mm ext. à Ø 17 mm ext. Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5200	1 pièce Blister
ACC 00202	 Adaptateur Pour réduction de diamètre sortie du bac de condensats / détecteur.	Ø 32 mm ext. à Ø 17mm ext. Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5200	1 pièce Blister
ACC 00203	 Adaptateur Pour réduction de diamètre sortie du condensateur / détecteur.	Ø 32 mm ext. à Ø 17mm ext. Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5200	1 pièce Blister
ACC 00204	 Connecteurs rigides droits et coudés Pour faire le lien entre 2 tubes.	Pour tubes Ø 6 mm int. (1/4"). 5 x coudés, 5 x droits Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5000 / PE 5100 / PE 5200	10 pièces Blister
<b>NOUVEAU</b> ACC 00207	 Connecteurs rigides droits Pour faire le lien entre 2 tubes.	Pour tubes Ø 6 mm int. (1/4"). Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5000 / PE 5100 / PE 5200	10 pièces Blister
ACC 00211	 Connecteurs "T" Pour faire le lien entre 3 tubes.	Pour tubes Ø 6 mm int. (1/4"). Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5000 / PE 5100 / PE 5200	5 pièces Blister
<b>NOUVEAU</b> ACC 00213	 Connecteurs rigides droits Pour faire le lien entre 2 tubes.	Pour tubes Ø 10mm int (3/8"). Pour SI 1800 / SI 1805 / SI 1820 / SI 1822 / SI 1850 / SI 2052 / PE 6250	5 pièces Blister

RÉFÉRENCES	APPLICATIONS	DESCRIPTIONS TECHNIQUES	EMBALLAGES
ACC 00205	 Raccord d'évacuation Pour le raccordement étanche au tube PVC d'évacuation.	Pour tube Ø 6 mm int. (¼"). Pour SI 1082/ SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 500 / PE 5100 / PE 5200	6 pièces Blister
ACC 00208	 Coude 90° Pour raccorder l'entrée détecteur.	Raccord noir souple, Ø 15 mm int. à Ø 15mm int.	1 pièce Blister
ACC 00209	 Raccord souple en « S » Permet d'abaisser la position du détecteur par rapport au bac de condensats.	Raccord noir souple, Ø 15 mm int. à Ø 15 mm int.	1 pièce Blister
ACC 00210	 Coude 90° Pour raccorder l'entrée détecteur au bac de condensats.	Raccord noir souple, Ø17 mm int. à Ø15 mm int	1 pièce Blister
<b>NOUVEAU</b> ACC 00212	 Adaptateur Pour faciliter l'installation du détecteur dans le mini split.	Plastique, Ø 14 mm à Ø 17 mm ou Ø 15.6 à Ø 17 mm	5 pièces Blister
<b>NOUVEAU</b> ACC 00214	 Accessoire Pour éviter les effets de siphon quand le point de refoulement se trouve sous le niveau du détecteur.	Entrée : pour tube Ø 6mm int. (1/4") Sortie : pour tube Ø 10mm int. (3/8")	5 pièces Blister
<b>NOUVEAU</b> ACC 00220	 Adaptateur souple de refoulement des condensats Pour conduit rigide.	Raccord noir souple, Ø 10 mm (3/8") à Ø 20 mm (3/4") Pour SI 1800 / SI 1805 / SI 1820 / SI 1822 / SI 1850 / SI 2052	1 pièce Blister
ACC 00225 ACC 00230 ACC 00240	 Adaptateurs souples d'entrée des condensats Pour le raccordement entre deux tuyaux de diamètres différents.	Raccords noirs souples ACC00225: Ø 25mm 1" ACC00230: Ø 32 mm, 1"1/4 ACC00240: Ø 40mm, 1"1/2 Pour SI 1800 / SI 1805 / SI 1820 / SI 1822 / SI 1850	3 pièces Blister
<b>NOUVEAU</b> ACC 00310	 Passe cloison pour tube flexible	Pour tube 3/8", Ø10mm ID Pour SI 1800 / SI 1805 / SI 1820 / SI 1822 / SI 1850 / SI 2052	1 pièce Blister
ACC 00316	 Passe cloison pour tube flexible	Pour tube 5/8", Ø 16mm ID Pour SI 1930	1 pièce Blister
ACC 00340	 Passe cloison pour tube flexible	Pour tube 1"1/2, Ø 40mm ID Pour SI 1930	1 pièce Blister
<b>NOUVEAU</b> ACC03225	 Adaptateurs souples Pour le raccordement entre deux tuyaux de diamètres différents.	Raccords noirs souples pour conduit Ø 25mm (1") à Ø 32mm (1"1/4) Pour SI 1930	3 pièces Blister
ACC00401	 Burette d'amorçage Permet de tester la pompe sans démonter l'appareil.		1 pièce Blister

# ACCESSOIRES

RÉFÉRENCES	APPLICATIONS	DESCRIPTIONS TECHNIQUES	EMBALLAGES
<b>NOUVEAU</b> ACC 00425 ACC 00430 ACC 00440	 <p>Adaptateurs d'entrée des condensats Pour le raccordement entre deux tuyaux de diamètres différents.</p>	Lots de raccords noirs ACC00425 : 3 x ACC00225 (Ø 25mm, 1") ACC00430 : 3 x ACC00230 (Ø 32mm, 1"1/4) ACC00440 : 2 x ACC00240 (Ø 40mm, 1"1/2) Pour SI 1800 / SI 1805 / SI 1820 / SI 1822 / SI 1850	3 ou 2 pièces, Blister
ACC 00601	 <p>Interrupteur de commande Permet la gestion d'une alarme complémentaire ou la mise en route d'une pompe.</p>	115 / 230 V~ - 10A 61 x 60 x 27 mm	1 pièce Blister
ACC 00703	 <p>Rallonge Pour augmenter la longueur entre le bloc de détection et la pompe.</p>	Long de 3 m Pour SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5200	1 pièce Blister
ACC 00705	 <p>Rallonge Pour augmenter la longueur entre le bloc de détection et la pompe.</p>	Long de 5 m Pour SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / PE 5200	1 pièce Blister
ACC 00801	 <p>Clapet anti-retour</p>	Pour tube Ø 10 mm int. (3/8") Pour SI 1805 / SI 1820 / SI 2052	1 pièce Blister
ACC 00805	 <p>Valves anti-retour</p>	Pour tube Ø 6 mm int. (1/4") Pour SI 1082 / SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730 / EE1650	5 pièces Blister
ACC 17010	 <p>Filtre en ligne</p>	Pour tube Ø 6 mm int. (1/4") Pour SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / SI 1730	1 pièce Blister
PE 5001	 <p>Tête de recharge pour pompes péristaltiques</p>	Pour PE 5000 / PE 5100 / PE 5200	1 pièce Blister
PE 5002	 <p>Tube de recharge</p>	2 embouts, 1 tube Pour pompes péristaltiques PE 5000 / PE 5100 / PE 5200	1 pièce Blister
PE 5003	 <p>Adaptateur pour réduire le diamètre</p>	Pour tube Ø 15 mm int à Ø 6 mm int. (1/4") Pour PE 5000 / PE 5100 / PE 5200 / PE 6250	1 pièce Blister
PE 5005	 <p>Tube de recharge</p>	2 embouts, 1 tube Pour pompes péristaltiques Pour PE 6250	1 pièce Blister
SI 2958	 <p>Bloc de détection</p>	Pour tube : Entrée : Ø 15mm int Sortie : Ø6 mm int. (1/4") Pour SI 3080 / SI 3100 / SI 3200 / PE 5200 SI 1082 / SI 1730	1 pièce Blister

# GROUP NETWORK

## **SAUERMANN INDUSTRIE SA**

Parc d'activités de l'Orée de Chevry  
Route de Férolles  
77173 Chevry Cossigny / France  
Tél. : (+33) 01 60 62 06 06  
Fax : (+33) 01 60 62 09 09  
E-mail : info@sauermann.fr

## **SAUERMANN ITALIA S.R.L.**

Via G.Golini 61/11  
40024 Castel S.Pietro Terme (BO) / Italie  
Tél. : (+39)-051-6951033  
Fax : (+39)-051-942254  
E-mail : info@sauermann.it

## **SAUERMANN UK Ltd.**

Units 7 – 9, Trident Business Park  
Amy Johnson Way  
Blackpool - Lancashire FY4 2RP  
Royaume Uni  
Tél. : + 44 (0) 870 950 6378  
Fax : + 44 (0) 870 950 6379  
E-mail : sales@sauermann-uk.com

## **SAUERMANN GmbH**

Kernerstrasse 18  
D-74223 Flein/ Allemagne  
Tél: (+49) 07131/399990  
Fax: (+49) 07131/399992  
E-mail : Sauermann-Flein@t-online.de

## **DIVISION PENINSULE IBERIQUE**

C/Ribera del Sena, s/n-Edificio APOT-3°  
28042 Madrid / Espagne  
Tél. :(+34) 91 701 02 53  
Fax : (+34) 91 532 87 37  
E-mail : castelaosauermann@lycos.es

## **DIVISION SCANDINAVIE, PAYS BALTES, RUSSIE**

Parkgade 8  
6440 Augustenborg / Danemark  
Tél. : (+45) 74 47 10 78  
Mobil: (+45) 40 59 10 78  
E-mail : peter.remontius@get2net.dk

## **SAUERMANN N.A.**

85 Nikon Court, Suite 1,  
Hauppauge, NY 11788  
Tél: (+1) 631-234-7600  
Fax: (+1) 631-234-7605  
E-mail : sales@sauermann.us

## **SAUERMANN Shanghai Co. Ltd.**

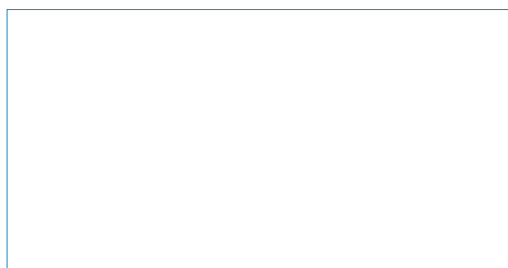
No.1, Changxu Road,  
Juyuan New Park - Jiading District,  
Shanghai 201800/ R.P Chine  
Tél. : (+ 86) 21 691 689 61  
Fax: (+ 86) 21 691 689 62  
E-mail : sales@sauermann.com.cn

## **SAUERMANN Hong Kong Ltd**

Room 1106, Tower 1 , Lippo centre  
89, Queensway / Hong Kong SAR



Dans le cadre de notre engagement pour la protection de l'environnement,  
ce document a été réalisé sur papier recyclé



FRANCE - ITALIE - ROYAUME-UNI - ALLEMAGNE - PENINSULE IBERIQUE - SCANDINAVIE, PAYS BALTES & RUSSIE - USA - CHINE - HONG KONG

www.sauermannpumps.fr